

## BIBLIOGRAPHY

- Baker, Mona. (1992). *In Other Words: a course book on translation*. London: Routledge.
- Bell, Roger Thomas. (1991). *Translation and Translating: Theory and Practice*. London: Longman.
- Bassnet, Susan. (1991). *Translation Studies*. London and New York: Routledge.
- Catford, J.C.(1978). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Choliludin. (2005). *The Technique of Making Idiomatic Translation*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Ennis, Tim. (1986). *Lexical Equivalent in Translation*. [online]. Available at: <http://www.laetusinpraesens.org/does/lingcul2.php> (Accessed: December, 24th, 2008)
- Fraenkl and Wallen. (1993). *How to Design and Evaluate Research in Education*. 2<sup>nd</sup> Education. Singapore: Mc Graw Hill.
- Graedler, A.L. (2000). *Cultural Shock*. [online]. Available at: <http://www.hf.uio.no/iba/nettkurs/translation/grammar/top7culture.html>. (Accessed: December 6, 2006).
- Hariwijaya, M. (2006). *Pedoman Teknis Penulisan Karya Ilmiah*. Yogyakarta: Citra Pustaka.
- Harvey, M. (2003). *A beginner's course in legal translation: the case of culture-bound terms*. [online]. Available at: <http://www.tradulex.org/actes2000/harvey.pdf>. (Accessed: april 3, 2007)
- Jaaskelainen, R., (2005). *Translation studies: what are they?* [online]. Available at: <http://www.hum.expertise.workshop>. (Accessed: November 11, 2006)
- James, Kate. (2005). *Cultural Implications for Translation*. [online]. Available at: <http://www.proz.com/translatiion-articles/256/1/-Cultural-Implications-for-translation> (Accessed: December 7, 2008)
- Kamil, Michael L. (1985). *Understanding Reading and Writing Research*. Massachusetts: Allyn and Bacon, Inc.

- Kennedy, Andrew K. (1983). *Dramatic Dialogue*. New York: Cambridge University Press.
- Larson, Mildred L. (1984). *Meaning-based Translation*. United States of America: University Press of America.
- Leonardi, Vanessa. (2003). *Equivalence in Translation: Between Myth and Reality*. [online]. Available: <http://accurapid.com/journal/14equiv.htm>. (Accessed: July 7th, 2008)
- Moleong, J. L. (2004). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Revised ed. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Newmark, Peter. (1982). *Approaches to Translation*. United Kingdom: Pergamon Press Ltd.
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall International Ltd.
- Nida, Eugene, Albert. (2001). *Contexts in Translating*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Ordudary, Mahmoud. (2007). *Translation procedure, strategies and methods*. [online]. Available at: <http://translationjournal.net/journal/41culture.htm> (Accessed: November 11, 2008)
- Short, Mick. (1996). *Exploring the Language of Poems, Plays, and Prose*. United Kingdom: Adison Wesley Longman Limited.
- Sudjana, M and Ibrahim. (1989). *Penelitian dan Penilaian Pendidikan*. Bandung: Sinar Bandung.
- Suparman. (2003). *Terjemahan dalam sastra*. [online]. Available: <http://www.sil.org/translationjournal/theory/121004/html> (Accessed: June 1st, 2006)
- Swain, Dwight V. (1982). *Film Scriptwriting*. London: Focal Press.
- Universitas Pendidikan Indonesia. (2008). *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*. Bandung: UPI.
- Usunier, Jean. (1999). *The Use of Language in Investigating Conceptual Equivalence in Cross-Cultural Research*. [online]. Available: <http://marketing.byu.edu/htmlpages/ccrs/proceedings99/usunier.htm> (Accessed: 19 November 2008).